



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTA' DI CAPODISTRIA

Urad za gospodarstvo, kmetijstvo in razvoj
Ufficio economia, agricoltura e sviluppo

Obrazec 1D: Vloga društva/združenja

**VLOGA ZA PRIJAVO NA JAVNI RAZPIS ZA PODROČJE KMETIJSTVA
V LETU 2023
DRUŠTVA / ZDRUŽENJA**

1. Prijavljam se na točko razpisa A B C (ustrezno obkroži)
ukrep _____ (številka ukrepa po razpisu)

2. Podatki o vlagatelju:

Naziv društva/združenja: _____

Naslov (ulica, hišna številka): _____

Poštna številka, kraj: _____

Matična številka: _____

Davčna številka: _____

Davčni zavezanec za DDV (obkroži): DA NE

Pravica do odbitka vstopnega DDV (obkroži samo davčni zavezanec): DA NE

Številka TRR: _____ pri banki _____

Ime in telefonska številka kontaktne osebe _____

3. Glavne dejavnosti in območje, ki ga društvo pokriva





MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

Urad za gospodarstvo, kmetijstvo in razvoj
Ufficio economia, agricoltura e sviluppo

4. Opis projekta



Verdijeva ulica 10 – Via Giuseppe Verdi 10, 6000 Koper – Capodistria, Slovenija, Tel. +386 (0)5 6646 100



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTA DI CAPODISTRIA

Urad za gospodarstvo, kmetijstvo in razvoj
Ufficio economia, agricoltura e sviluppo

Rekapitulacija stroškov

Prijavljen strošek (opis stroška, npr. plug)	Znesek z DDV	Znesek brez DDV
SKUPAJ		

5. Priloge:

- kopije računov / predračunov
- dokazilo o registraciji
- finančno in vsebinsko ovrednoten program dela za tekoče leto (s konstrukcijo prihodkov in odhodkov, iz katere so razvidni neproračunski viri financiranja)
- poročilo o delu
- **izjava o članstvu, izjava o resničnosti podatkov, izjava o kumulaciji sredstev, podpisan vzorec pogodbe**
- vloga in obrazci

Datum: _____

Podpis in žig: _____



Verdijeva ulica 10 – Via Giuseppe Verdi 10, 6000 Koper – Capodistria, Slovenija, Tel. +386 (0)5 6646 100



MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTA' DI CAPODISTRIA

Urad za gospodarstvo, kmetijstvo in razvoj
Ufficio economia, agricoltura e sviluppo

Priloga 1D: Izjava

Naziv pravne osebe - društva, združenja _____

Ime in priimek odgovorne osebe _____

Ulica in hišna številka _____

Poštna številka in kraj _____

IZJAVA O KUMULACIJI SREDSTEV

Podpisani(a) _____ izjavljam, da za upravičene stroške, za katere pridobivamo sredstva s to vlogo, nismo pridobili sredstev oziroma nismo v postopku pridobivanja javnih finančnih sredstev iz državnega proračuna, občinskega proračuna ali mednarodnih sredstev, oziroma smo kandidirali na razpisu, ki ga je objavil _____ in za ta namen pridobili sredstva v višini _____ EUR (priloženo dokazilo).

Datum: _____

Žig in podpis: _____





MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTA' DI CAPODISTRIA

Urad za gospodarstvo, kmetijstvo in razvoj
Ufficio economia, agricoltura e sviluppo

Priloga 2D: Izjava

(ime-naslov društva / združenja)

IZJAVA

Podpisani _____ (ime in priimek) predsednik-ca
društva izjavljam, da je v društvu _____ članov. Od tega je z območja Mestne občine Koper
_____ članov.

Datum: _____

Žig in podpis: _____





MESTNA OBČINA KOPER
COMUNE CITTÀ DI CAPODISTRIA

Urad za gospodarstvo, kmetijstvo in razvoj
Ufficio economia, agricoltura e sviluppo

Priloga 2 P,K,D: Izjava o resničnosti
podatkov

IZJAVA

Popoln naziv in naslov prijavitelja:

Matična številka: _____ Davčna številka: _____

Številka transakcijskega računa: _____

Telefon: _____

Elektronska pošta: _____

Prijavitelj: _____

S podpisom te izjave sprejemamo vse pogoje in zahteve iz razpisne dokumentacije za javni razpis za področje kmetijstva ter pod kazensko in materialno odgovornostjo izjavljamo, da so podatki, ki so podani v prijavi na razpis resnični in da fotokopije priloženih listin ustrezajo originalu in odražajo dejansko stanje. Za podane podatke, njihovo resničnost in ustreznost fotokopij prevzemamo popolno odgovornost.

Izjavljamo tudi, da bomo odobrena sredstva uporabili za ukrep za katerega nam bodo dodeljena.

Datum: _____

Žig in podpis: _____



MESTNA OBČINA KOPER, Verdijeva ulica 10, 6000 Koper, ki jo zastopa župan Aleš Bržan;
ID za DDV: SI40016803,
matična številka: 5874424000,
v nadaljevanju prva pogodbeni stranka

in

_____)
davčna številka: _____)
v nadaljevanju druga pogodbeni stranka

sklepata

P O G O D B O

O DODELITVI SREDSTEV ZA OHRANJANJE IN RAZVOJ KMETIJSTVA IN PODEŽELJA V MESTNI OBČINI KOPER ZA LETO 2023

1. člen

Pogodbeni stranki uvodoma ugotavljata:

- da je prva pogodbeni stranka na podlagi 42. člena Statuta Mestne občine Koper (Uradne objave št. 40/00, 30/01 in 29/03 in Uradni list RS, št. 90/05, 67/06, 39/08 in 33/18), Pravilnika o ohranjanju in spodbujanju razvoja kmetijstva ter podeželja v Mestni občini Koper (Ur. l. RS, št. 76/2015, v nadaljevanju: pravilnik) ter sklepa župana št. 331-2/2023-1, z dne 27. 1. 2023, izvedla javni razpis o dodelitvi sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Koper za leto 2023, ki je bil objavljen v Uradnem listu RS, št. ____ z dne _____, v nadaljevanju javni razpis;
- da je bil sprejet Odlok o proračunu Mestne občine Koper za leto 2023 (Uradni list RS, št. __), ki opredeljuje sredstva za izvedbo javnega razpisa iz prejšnje alineje;
- da se je druga pogodbeni stranka prijavila na javni razpis na podlagi vloge z dne _____ in da je prijava na javni razpis sestavni del te pogodbe;
- da je bila prijava iz prejšnje alineje obravnavana v skladu z razpisnimi pogoji in merili, določenimi v javnem razpisu iz prve alineje tega člena;
- da druga pogodbeni stranka ni subjekt, za katerega velja omejitev poslovanja po 35. členu Zakona o integriteti in preprečevanju korupcije (Uradni list RS, št. 69/11 – uradno prečiščeno besedilo, 158/20 in 3/22 – ZDeb)
- da so bila drugi pogodbeni stranki dodeljena nepovratna sredstva kot državna pomoč z odločbo, št. _____ z dne _____, v višini _____ EUR, in sicer za prijavljene stroške ukrepov v višini ____ EUR.
- da je druga pogodbeni stranka dostavila končno poročilo z dokazili o izvedbi aktivnosti, ki so predmet dodelitve nepovratnih sredstev;

2. člen

Predmet te pogodbe je dodelitev nepovratnih sredstev na podlagi izkazanih dejanskih stroškov, ki so bila drugi pogodbeni stranki odobrena kot državna pomoč z odločbo v okviru javnega razpisa o dodelitvi sredstev za ohranjanje in razvoj kmetijstva in podeželja v Mestni občini Koper za leto 2023.



3. člen

Prva pogodbeni stranka se zavezuje sredstva za namen _____ v višini _____ EUR, nakazati na račun št. _____, ki ga vodi _____, in sicer najkasneje 30. dan po prejemu podpisane pogodbe. Sredstva so zagotovljena v proračunu prve pogodbene stranke na proračunski postavki _____.

Prva pogodbeni stranka bo od odobrenega zneska iz prejšnjega odstavka tega člena odvedla vse predpisane dajatve ob izvedbi izplačila.

V kolikor prva pogodbeni stranka pri pregledu dokazil naknadno ugotovi, da je potrebno dokazila dopolniti, določi drugi pogodbeni stranki primeren rok, v katerem mora le-ta predložiti dopolnjeno dokazila. Če druga pogodbeni stranka ne predloži dopoljenih dokazil v zahtevanem roku, lahko prva pogodbeni stranka odstopi od pogodbe.

V primeru, da bo iz predloženih računov in drugih dokazil končna vrednost upravičenih stroškov nižja od njene ocenjene vrednosti iz prijave na javni razpis, prva pogodbeni stranka krije ustrezno procentualno zmanjšan znesek pomoči.

4. člen

Druga pogodbeni stranka lahko pridobi dodeljena sredstva na podlagi te pogodbe v letu 2023 in jih uporabi izključno za izvedbo ukrepov na podlagi odločbe iz šeste alineje 1. člena te pogodbe.

Prva pogodbeni stranka lahko kadarkoli preverja namenskost porabljenih proračunskih sredstev. Na zahtevo prve pogodbene stranke je druga pogodbeni stranka dolžna omogočiti vpogled v vso dokumentacijo v zvezi z realizacijo ukrepov, ki se dodeljujejo na podlagi te pogodbe, v roku 8 dni od prejema zahteve.

Za namene izvajanja te pogodbe ima prva pogodbeni stranka pravico:

- izvajati nadzor nad izpolnjevanjem pogodbenih obveznosti,
 - izvajati nadzor nad namensko porabo proračunskih sredstev,
 - kadarkoli zahtevati vpogled v vsakršno dokumentacijo, povezano z izvajanjem storitve, in
 - ugotavljati smotrnost uporabe sredstev za doseganje namena in ciljev iz te pogodbe,
- kar ji je druga pogodbeni stranka dolžna omogočiti.

5. člen

Druga pogodbeni stranka se zavezuje, da bo vse ukrepe, ki so predmet te pogodbe opravil pravočasno in strokovno ter dostavil vso potrebno dokumentacijo za izplačilo pogodbenega zneska.

6. člen

Prva pogodbeni stranka si pridržuje pravico preverjati namensko porabo pridobljenih sredstev. Druga pogodbeni stranka se zavezuje, da bo v primeru ugotovitve nenamenske porabe sredstev, pridobljena sredstva vrnila z zakonskimi zamudnimi obrestmi od dneva nakazila na račun do dneva vračila, v roku 8 dni od prejema zahtevka s strani prve pogodbene stranke.

7. člen

Druga pogodbeni stranka se strinja, da se podatki o odobrenih in izplačanih denarnih sredstvih, ki so javnega značaja, lahko objavljajo. Pri tem se lahko objavijo osnovni podatki o pomoči in prejemniku pomoči



v skladu z zakonom, ki ureja dostop do informacij javnega značaja in zakonom, ki ureja varstvo osebnih podatkov.

8. člen

Odgovorna predstavnika pogodbenih strank sta:

- _____ s strani prve pogodbene stranke (telefon: _____, e-mail: _____),
- _____ s strani druge pogodbene stranke (telefon: _____, e-mail: _____).

Odgovorna predstavnika pogodbenih strank sta pooblaščenata, da ju zastopata v vseh vprašanjih, ki se tičejo izvedbe programa in dodelitve sredstev po tej pogodbi. Morebitno zamenjavo odgovornih predstavnikov lahko pogodbeni stranki izvršita s pisnim obvestilom nasprotni pogodbeni stranki.

9. člen

V primeru, da je pri izvedbi javnega razpisa za izbor druge pogodbene stranke ali pri izvajanju te pogodbe, kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke, predstavniku, zastopniku ali posredniku prve pogodbene stranke, uslužbencu občinske uprave, funkcionarju, predstavniku ali članu politične stranke obljubil, ponudil ali dal kakšno nedovoljeno korist za pridobitev tega posla ali za sklenitev tega posla pod ugodnejšimi pogoji ali za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je prvi pogodbeni stranki povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku, zastopniku ali posredniku prve pogodbene stranke, uslužbencu občinske uprave, funkcionarju, predstavniku ali članu politične stranke, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku, je ta pogodba nična.

Prva pogodbeni stranka bo na podlagi svojih ugotovitev o domnevnem obstoju dejanskega stanja iz prvega odstavka tega člena ali obvestila Komisijo za preprečevanje korupcije ali drugih organov, glede njegovega domnevnega nastanka, pričel z ugotavljanjem pogojev ničnosti pogodbe iz prejšnjega odstavka tega člena oziroma z drugimi ukrepi v skladu s predpisi Republike Slovenije.

10. člen

Druga pogodbeni stranka se zavezuje, da bo vodila predpisano dokumentacijo (vso dokumentacijo, ki je bila podlaga za odobritev pomoči in dokazila o namenski porabi sredstev) in jo hranil še najmanj 10 let po izplačilu sredstev s strani prve pogodbene stranke.

11. člen

Pogodbeni stranki se sporazumeta, da se bosta obojestransko obveščali o vseh dejstvih, ki so pomembna za izvajanje te pogodbe.

Morebitne spremembe in dopolnitve te pogodbe so možne le s sklenitvijo aneksa k tej pogodbi. Dogovori, ki niso sklenjeni v obliki aneksa k tej pogodbi, so nični.

12. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta vsa morebitna nesoglasja reševati sporazumno. V primeru neuspele sporazumne rešitve je za rešitev spora stvarno pristojno sodišče v Kopru.



13. člen

Pogodba stopi v veljavo z dnem podpisa pogodbe s strani obeh pogodbenih strank.

14. člen

Ta pogodba je sestavljena v dveh (2) enakih izvodih, od katerih prejme vsaka pogodbeni stranka po en (1) izvod.

Številka: _____
Datum: _____

Številka: _____
Datum: _____

PRVA POGODBENA STRANKA

MESTNA OBČINA KOPER

Župan
Aleš Bržan

DRUGA POGODBENA STRANKA



Verdijeva ulica 10 – Via Giuseppe Verdi 10, 6000 Koper – Capodistria, Slovenija, Tel. +386 (0)5 6646 100